

# PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

## KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2015/2016

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Ogólnoakademicki

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: JN/T, moduł: Język niemiecki w biznesie

### 1 PRZEDMIOT

NAZWA PRZEDMIOTU	Historia i odmiany języka
KOD PRZEDMIOTU	IJO 022 AIS B3 15/16
KATEGORIA PRZEDMIOTU	PRZEDMIOTY KIERUNKOWE
LICZBA PUNKTÓW ECTS	2
SEMESTRY	5

### 2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

SEMESTR	WYKŁAD	ĆWICZENIA	SEMINARIUM DYPLOMOWE	WARSZTAT	LABORATORIUM
5	15	15			

### 3 CELE PRZEDMIOTU

**Cel 1** W wyniku zajęć student powinien identyfikować zmiany fonetyczne i gramatyczne w języku niemieckim.

**Cel 2** W wyniku zajęć student powinien samodzielnie odróżniać struktury językowe w historycznym rozwoju języka.

**Cel 3** W wyniku zajęć student powinien rozpoznawać zmiany fonetyczne, gramatyczne i leksykalne.

## 4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

a Znajomość języka niemieckiego na poziomie B2 - C1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

## 5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

**EK1** Wiedza: Student zna poszczególne etapy historycznego rozwoju języka niemieckiego i innych języków, genezę i periodyzację.

**EK2** Umiejętności: Student potrafi przytoczyć (reprodukować i produkować) przykłady rozwoju języka, zmiany samogłoskowe i spółgłoskowe, odróżniać zmiany fonetyczne, gramatyczne, leksykalne i semantyczne.

**EK3** Kompetencje społeczne: Student ma świadomość konieczności stałego rozwijania swojej wiedzy w zakresie tła historyczno - kulturowego i zmian wariantów dialektalnych i narodowych języka niemieckiego.

## 6 TREŚCI PROGRAMOWE

### WYKŁAD

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
W1	Die Anfänge der deutschen Sprache: Abgrenzung und Periodisierung des Deutschen.	2
W2	Ausspracheveränderungen im Germanischen: die germanische (erste) Lautverschiebung, der Akzentwandel, Schwächung unbetonter Silben.	2
W3	Die zweite (hochdeutsche) Lautverschiebung. Althochdeutsch (750 - 1050). Latein und Deutsch. Deutsche Sprache im Dienste der Kirche.	2
W4	Das Deutsche des Hochmittelalters. Mittelhochdeutsch (1050 - 1350). Jiddisch. Mittelniederdeutsch (1150 - 1650). Die Auslautverhärtung.	2
W5	Der Weg zur deutschen Gemeinsprache. Frühneuhochdeutsch (1350 - 1650). Die Bedeutung der Kanzleien. Luthers sprachliche Bedeutung. Diphthongierung.	2
W6	Neuhochdeutsch (1650 - 1900). Sprachgesellschaften. Die Verbreitung einer standardsprachlichen Norm. Regelung der Aussprache. Bühnenaussprache von Theodor Siebs, 1898.	2
W7	Deutsch von heute: Entwicklungstendenzen im heutigen Deutsch.	2
W8	Die Sprachen in der Sprache: Standardsprache, regionale Umgangssprachen, Mundarten.	1
	RAZEM	15

### ĆWICZENIA

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
C1	Ausdrucksebene (Signalebene) und Inhaltsebene (Bedeutungsebene) des Sprachkodes.	2
C2	Gliederung der natürlichen Sprache nach Sprachträgern: Standardsprache, Soziolekt, Dialekt, Idiolekt.	2
C3	Gliederung der natürlichen Sprache nach Sprachschichten: Hochsprache, Umgangssprache.	2
C4	Sprachwandel: sprachliche Veränderungen: Lautwandel, Bedeutungswandel, Entlehnung.	2
C5	Vorgeschichte und Verwandtschaftsverhältnisse der deutschen Sprache: Indoeuropäisch, Germanisch, die germanischen Stammessprachen.	2
C6	Gotisch. Vaterunser. Entlehnungen im Germanischen.	2

## ĆWICZENIA

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
C7	Die Sprachen in der Sprache: Standardsprache, regionale Umgangssprachen, Mundarten.	2
C8	Kontrollarbeit.	1
	RAZEM	15

## 7 METODY DYDAKTYCZNE

M1 Słowne objaśnienie

M2 Praca z podręcznikiem

M3 Wykłady

M4 Burza mózgów

M5 Praca w grupach

## 8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

FORMA AKTYWNOŚCI	ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:</b>	
Godziny wynikające z planu studiów	30
Konsultacje przedmiotowe	2
Egzaminy i zaliczenia w sesji	0
<b>Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym:</b>	
Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury	16
Opracowanie wyników	2
Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji	0
<b>SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA</b>	<b>50</b>
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	2

## 9 SPOSOBY OCENY

## OCENA FORMUJĄCA

F1 Aktywność na zajęciach

F2 Kolokwium

F3 Odpowiedź ustna

## KRYTERIA OCENY

EFEKT KSZTAŁCENIA 1	MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 1
---------------------	------------------------	-----------------------

NA OCENĘ 3	Student rozpoznaje i nazywa podstawowe pojęcia w języku niemieckim.	wykład	Średnia arytmetyczna z pozytywnie zaliczonych testów.
NA OCENĘ 4	Student rozpoznaje i nazywa wszystkie pojęcia w języku niemieckim.		
NA OCENĘ 5	Student bezbłędnie rozpoznaje i bezbłędnie wymienia wszystkie pojęcia w języku niemieckim.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 2		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 2
NA OCENĘ 3	Student potrafi przytoczyć ( reprodukuje i produkuje ) podstawowe pojęcia poznane w czasie kursu.	wykład, ćwiczenia	Średnia arytmetyczna z pozytywnie zaliczonych testów.
NA OCENĘ 4	Student potrafi przytoczyć ( reprodukuje i produkuje ) wszystkie poznane w czasie kursu pojęcia, ale z drobnymi błędami.		
NA OCENĘ 5	Student bezbłędnie potrafi przytoczyć ( reprodukuje i produkuje ) wszystkie pojęcia poznane w czasie kursu.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 3		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 3
NA OCENĘ 3	Student w nieznacznym stopniu podnosi swoją wiedzę i kompetencje językowe.	wykład	Średnia arytmetyczna z pozytywnie zaliczonych testów.
NA OCENĘ 4	Student podnosi swoją wiedzę teoretyczną, ale niesystematycznie.		
NA OCENĘ 5	Student sukcesywnie podnosi swoją wiedzę teoretyczną, co znajduje swoje odzwierciedlenie w bardzo dobrych ocenach z testów.		

#### OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

Średnia arytmetyczna ocen z pozytywnie zaliczonych testów oraz za aktywność i obecności na zajęciach.

#### WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

a Obecność, pozytywna ocena z testów. Aktywność na zajęciach.

### 10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK1	F_W02 F_W03	Cel1, Cel2	W1, W2, W3, W4, W5, W6, W7, W8, C1, C2, C7, C8	M1, M2, M3, M5

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK2	F_U03 F_U04	Cel1, Cel2, Cel3	W1, W2, W3, W4, W5, W6, W7, W8, C2, C3, C4, C6, C7, C8	M1, M2, M3, M5
EK3	F_K01 F_K03	Cel1, Cel2, Cel3	W1, W2, W3, W4, W5, W6, W7, W8, C1, C3, C4, C5, C6, C8	M1, M2, M3, M4, M5

## 11 WYKAZ LITERATURY

### LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] Stedje A. — *Deutsche Sprache gestern und heute*, Muenchen, 2007, Fink Verlag
- [2] Szulc A. — *Historia języka niemieckiego*, Warszawa, 1991, PWN
- [3] Szulc A. — *Odmiany narodowe języka niemieckiego*, Kraków, 1999, Polska Akademia Umiejętności

### LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] Koenig W. — *Atlas zur deutschen Sprache*, Muenchen, 1978, Taschenbuch Verlag
- [2] Polenz P. — *Geschichte der deutschen Sprache*, Berlin/New York, 2009, Langenscheidt

## 12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

### OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

mgr Jan Walicki (kontakt: walicki35@o2.pl)

### OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

mgr Jan Walicki (kontakt: walicki35@o2.pl)

## 13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

(miejscowość, data) (odpowiedzialny za przedmiot) (kierownik zakładu) (dyrektor instytutu)

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....